

Publications
of the
Modern Language Association
of
America

EDITED BY
WILLIAM RILEY PARKER

VOLUME LXVI

PUBLISHED SIX TIMES A YEAR BY THE ASSOCIATION

PRINTED BY THE GEORGE BANTA PUBLISHING COMPANY
MENASHA, WISCONSIN

1951

EDITORIAL COMMITTEE

- DON CAMERON ALLEN, 1946–56
Johns Hopkins University
- CARLOS BAKER, 1951–56
Princeton University
- ALBERT C. BAUGH, 1946–51
University of Pennsylvania
- THOMAS G. BERGIN, 1949–54
Yale University
- DOROTHY BETHURUM, 1951–56
Connecticut College
- EDWARD K. BROWN, 1949–51
University of Chicago
- ALFRED B. HARBAGE, 1949–54
Columbia University
- HENRY C. HATFIELD, 1951–56
Columbia University
- ORIE W. LONG, 1947–51
Williams College
- ALAN D. MCKILLOP, 1948–53
Rice Institute
- ROBERT J. MENNER, 1950–51
Yale University
- HENRI M. PEYRE, 1943–53
Yale University
- RENATO POGGIOLI, 1949–56
Harvard University
- ALEXANDER H. SCHUTZ, 1942–51
Ohio State University
- ROBERT E. SPILLER, 1950–55
University of Pennsylvania
- LEO SPITZER, 1951
Johns Hopkins University
- OTTO SPRINGER, 1942–52
University of Pennsylvania
- ROSEMOND TUVE, 1950–51
Connecticut College

Contents of Volume LXVI (1951)

I. AUTHORS AND ARTICLES

BARTLETT, PHYLLIS (Asst. Prof., Queens Coll.). Lawrence's <i>Collected Poems: The Demon Takes Over</i>(Sept.)	583
BATTENHOUSE, ROY W. (Assoc. Prof., Indiana Univ.). Hamlet's Apostrophe on Man: Clue to the Tragedy.....(Dec.)	1073
BELL, MILLICENT (Teaching Asst., Brown Univ.). Pierre Bayle and <i>Moby Dick</i>(Sept.)	626
BENZIGER, JAMES (Assoc. Prof., Southern Illinois Univ.). Organic Unity: Leibniz to Coleridge.....(March)	24
BOTTIGLIA, WILLIAM F. (Assoc. Prof., Ripon Coll.). <i>Candide's Garden</i>(Sept.)	718
BRAY, RENÉ (Prof., Univ. de Lausanne). <i>L'Introduction des vers mêlés sur la scène classique</i>(June)	456
BRENNECKE, ERNEST (Assoc. Prof., Columbia Univ.). Shakespeare's "Singing Man of Windsor".....(Dec.)	1188
BROOKS, CLEANTH (Prof., Yale Univ.). Milton and Critical Re-estimates.....(Dec.)	1045
BROWNING, R. M. (Asst. Prof., Hamilton Coll.). Association and Disassociation in Storm's Novellen: A Study on the Meaning of the Frame.....(June)	381
BUCKLER, WILLIAM E. (Instr., Univ. of Illinois). Dickens the Paymaster.....(Dec.)	1177
CHADBOURNE, RICHARD M. (Instr., Fordham Univ.). Renan's Revision of His <i>Liberté de penser</i> Articles.....(Dec.)	927
COFFMAN, STANLEY K., JR. (Assoc. Prof., Univ. of Oklahoma). Symbolism in <i>The Bridge</i>(March)	65
CRANE, MILTON (Asst. Prof., Univ. of Chicago). Pygmalion: Bernard Shaw's Dramatic Theory and Practice.....(Dec.)	879
DELATRE, PIERRE (Assoc. Prof., Univ. of Pennsylvania). The Physiological Interpretation of Sound Spectrograms....(Sept.)	864
ELLIOTT, ROBERT C. (Asst. Prof., Ohio State Univ.). <i>Swift's Tale of a Tub: An Essay in Problems of Structure</i>(June)	441
ELLIS, FRANK H. (Instr., Yale Univ.). Gray's <i>Elegy: The Biographical Problem in Literary Criticism</i>(Dec.)	971
FAIRCHILD, HOXIE N. (Prof., Hunter Coll.). A Communication to the Editor.....(June)	552

FIFE, ROBERT HERNDON (Prof. Emer., Columbia Univ.). The Basis of Literary History (Feb.)	11
FOWLER, D. C. (Instr., Univ. of Pennsylvania). Contamination in Manuscripts of the A-Text of <i>Piers the Plowman</i> (June)	495
FUCILIA, JOSEPH G. (Prof., Northwestern Univ.). Giraldi's <i>Hecatommithi</i> , Deca II, 1: Central Version in the Diffusion of the Courtly Cid Theme. (Sept.)	785
FUSSELL, PAUL, JR. (Grad. Student, Harvard Univ.). William Kenrick's "Courtesy" Book. (June)	538
GATES, EUNICE JOINER (Prof., Texas Technological Coll.). New Light on the <i>Antídoto</i> against Góngora's "Pestilent" <i>Soledades</i> (Sept.)	746
GIBIAN, GEORGE (Instr., Smith Coll.). <i>Measure for Measure</i> and Pushkin's <i>Angelo</i> (June)	426
GOLDSMITH, ULRICH K. (Asst. Prof., Manitoba Univ.). Stefan George and the Theatre. (March)	85
GRAVELEY, WILLIAM H., JR. (Asst. Prof., Univ. of Maryland). Christopher North and the Genesis of <i>The Raven</i> (March)	149
GREEN, JOYCE (Research Student, Univ. of Cambridge). Tenyson's Development during the "Ten Years' Silence" (1832-1842). (Sept.)	662
GREENBERG, JOAN (Instr., Univ. of Arizona). Guillaume le Clerc and Alan of Galloway. (June)	524
HALL, VERNON, JR. (Asst. Prof., Dartmouth Coll.). Joyce's Use of Da Ponte and Mozart's <i>Don Giovanni</i> (March)	78
HULBERT, J. R. (Prof., Univ. of Arkansas). The Genesis of <i>Beowulf</i> : A Caveat. (Dec.)	1168
JACK, IAN (Lect., Brasenose Coll.). Pope and "the Weighty Bullion of Dr. Donne's Satires". (Dec.)	1009
JOHARI, G. P. (Lect., Lucknow Univ.). Arthur Hugh Clough at Oriel and at University Hall. (June)	405
JOHNSON, DUDLEY R. (Scarsdale, N. Y.). The Biblical Characters of Chaucer's Monk. (Sept.)	827
JONES, GEORGE F. (Instr., Princeton Univ.). The Tournaments of Tottenham and Lappenhäusen. (Dec.)	1123
KELLER, ABRAHAM C. (Asst. Prof., Univ. of Washington). The Idea of Progress in Rabelais. (March)	235
KELLOGG, ALFRED L. (Asst. Prof., Rutgers Univ.), and LOUIS A. HASELMAYER (Prof., Daniel Baker Coll.). Chaucer's Satire of the Pardoner. (March)	251
KERN, EDITH G. (Assoc. Prof., Univ. of Kansas). The Gardens in the <i>Decameron</i> Cornice. (June)	505

KESSEL, MARCEL (Assoc. Prof., Univ. of Connecticut). The Mark of X in Claire Clairmont's Journals.....(Dec.)	1180
KIRSNER, ROBERT (Asst. Prof., Univ. of Cincinnati). Galdós' Attitude towards Spain as Seen in the Characters of <i>Fortunata y Jacinta</i>(March)	124
KOLB, GWIN J. (Instr., Univ. of Chicago). The Structure of <i>Rasselas</i>(Sept.)	698
KOLLER, KATHRINE (Prof., Univ. of Rochester). Social Usefulness as a Criterion for Research.....(Feb.)	32
KREUZER, JAMES R. (Instr., Queens Coll.). The Dreamer in the <i>Book of the Duchess</i>(June)	543
KRIEGER, MURRAY (Instr., Kenyon Coll.). <i>Measure for Measure</i> and Elizabethan Comedy.....(Sept.)	775
LAPP, JOHN C. (Assoc. Prof., Oberlin Coll.). Time, Space, and Symbol in <i>Iphigénie</i>(Dec.)	1023
LERNER, DANIEL, and OSCAR CARGILL (Prof., New York Univ.). Henry James at the Grecian Urn.....(June)	316
LEYBURN, ELLEN DOUGLASS (Assoc. Prof., Agnes Scott Coll.). Swift's View of the Dutch.....(Sept.)	734
LIND, ILSE DUSOIR (Instr., New York Univ.). The Inadequate Vulgarity of Henry James.....(Dec.)	886
LOFTIS, JOHN (Asst. Prof., Univ. of California). The Blenheim Papers and Steele's Journalism, 1715-18.....(March)	197
LYON, JUDSON STANLEY (Instr., Dartmouth Coll.). Wordsworth and Ticknor.....(June)	432
MCALDER, EDWARD C. (Instr., Univ. of Tennessee). New Letters from Mrs. Browning to Isa Blagden.....(Sept.)	594
McFARLANE, J. W. (Lect., Univ. of Durham). An Unpublished Novel by Paul Ernst.....(March)	96
MCNEIR, WALDO F. (Asst. Prof., Louisiana State Univ.). Reconstructing the Conclusion of <i>John of Bordeaux</i>(June)	540
MILLER, JAMES E., JR. <i>The Nigger of the "Narcissus": A Re-examination</i>(Dec.)	911
MOORE, JOHN ROBERT (Prof., Indiana Univ.). Gildon's Attack on Steele and Defoe in <i>The Battle of the Authors</i>(June)	534
MOORE, ROBERT ETHERIDGE (Asst. Prof., Univ. of Minnesota). Dr. Johnson on Fielding and Richardson.....(March)	162
MORLEY, S. GRISWOLD (Prof., Univ. of California). "The Dignity of Facts": The Presidential Address.....(Feb.)	3
NICHOL, JOHN W. (Instr., Ohio State Univ.). Melville and the Midwest.....(Sept.)	613

NOYES, GERTRUDE E. (Assoc. Prof., Connecticut Coll.). The Beginnings of the Study of Synonyms in England.....(Dec.)	951
O'NEILL, JAMES C. (Instr., Univ. of Michigan). An Intellectual Affinity: Bergson and Valéry.....(March)	49
OWEN, CHARLES A., JR. (Instr., Univ. of Connecticut). The Plan of the Canterbury Pilgrimage.....(Sept.)	820
PEARCE, ROY H. (Asst. Prof., Ohio State Univ.). Wallace Stevens: The Life of the Imagination.....(Sept.)	561
PECKHAM, MORSE (Asst. Prof., Univ. of Pennsylvania). Toward a Theory of Romanticism.....(March)	5
PETERS, LEONARD J. (Tulane Univ.). The Relationship of the Old English <i>Andreas</i> to <i>Beowulf</i>(Sept.)	844
POUJOL, JACQUES (Asst. Prof., Univ. of Southern California). <i>L'Évangéliste</i> d'Alphonse Daudet.....(June)	332
PRATT, ROBERT A. (Assoc. Prof., Univ. of North Carolina). The Order of the <i>Canterbury Tales</i>(Dec.)	1141
RALEIGH, JOHN HENRY (Asst. Prof., Univ. of California). Henry James: The Poetics of Empiricism.....(March)	107
RAMSEY, WARREN (Asst. Prof., Univ. of California). Voltaire and Homer.....(March)	182
ROBERTSON, DAVID ALLEN, JR. (Assoc. Prof., Barnard Coll.). "Dover Beach" and "Say Not the Struggle Nought Availeth.".....(Dec.)	919
SANDERS, CHARLES RICHARD (Assoc. Prof., Duke Univ.). Lytton Strachey's Conception of Biography.....(June)	295
SECORD, ARTHUR (Prof., Univ. of Illinois). Defoe in Stoke Newington.....(March)	211
SHROEDER, JOHN W. (Grad. Student, Univ. of Kansas City). Sources and Symbols for Melville's <i>Confidence-Man</i>(June)	363
SHUMAKER, WAYNE (Asst. Prof., Univ. of California). Flowerets and Sounding Seas: A Study in the Affective Structure of <i>Lycidas</i>(June)	485
SPITZER, LEO (Prof., Johns Hopkins Univ.). The Formation of the American Humanist.....(Feb.)	39
SPITZER, WOLFGANG (Grad. Student, Harvard Univ.). The Meaning of Bonaventure Des Périer's <i>Cymbalum Mundi</i>(Sept.)	795
STAFFORD, JOHN (Asst. Prof., Univ. of California). Henry Norman Hudson and the Whig Use of Shakespeare.....(Sept.)	649
STIRLING, BRENTS (Prof., Univ. of Washington). "Or Else This Were a Savage Spectacle.".....(Sept.)	765

STURTEVANT, ALBERT MOREY (Prof. Emer., Univ. of Kansas).
 Etymological Comments on Certain Words and Names in the
 Elder Edda (March) 278

SUMMERS, JOSEPH H. (Instr., Univ. of Connecticut). Herbert's
 Form (Dec.) 1055

SVAGLIC, MARTIN J. (Asst. Prof., Loyola Univ.). The Structure
 of Newman's *Apologia* (March) 138

WADSWORTH, PHILIP A. (Assoc. Prof., Northwestern Univ.). An
 Unpublished Manuscript by La Fontaine (Dec.) 1183

WAITH, EUGENE M. (Asst. Prof., Yale Univ.). John Fletcher
 and the Art of Declamation (March) 226

WEBBER, EDWIN J. (Instr., Univ. of California). The Shipwreck
 of Don Manuel de Sousa in the Spanish Theater (Dec.) 1114

WELD, J. S. (Asst. Prof., Princeton Univ.). The Complaint of
 Britomart: Word-Play and Symbolism (June) 548

WILKINS, ERNEST H. (Pres. Emer., Oberlin Coll.). On the Dates
 of Composition of the *Morgante* of Luigi Pulci (March) 244

WIMSATT, W. K., JR. (Asst. Prof., Yale Univ.). History and
 Criticism (Feb.) 21

WOODHOUSE, A. S. P. (Prof., Univ. of Toronto). The Historical
 Criticism of Milton (Dec.) 1033

WRIGHT, NATHALIA (Asst. Prof., Univ. of Tennessee). The
 Head and the Heart in Melville's *Mardi* (June) 351

II. MISCELLANEOUS

AMERICAN BIBLIOGRAPHY FOR 1950 (April) 35

CARMODY, FRANCIS J., and W. C. HOLBROOK. Report of the
 Committee on Photographic Reproductions (Proc.) 114

CONSTITUTION AND BYLAWS (Proc.) 122

DECENNIAL NECROLOGY, 1941-50 (Proc.) 296

DIRECTORY OF AMERICAN UNIVERSITY PRESSES (April) 314

DIRECTORY OF USEFUL ADDRESSES (April) 315

DOYLE, HENRY GRATTAN. Report of the Delegate to the U. S.
 National Commission for UNESCO (Proc.) 115

EDITORIAL POLICY: A STATEMENT (March) 3

EXECUTIVE COUNCIL MEETINGS
 (Proc.) 120, (June) 557, (Sept.) 876

FELLOWSHIPS AND GRANTS (April) 312

FISHER, JOHN H. Serial Bibliographies of the Modern Lan-
 guages and Literatures (April) 138

LIST OF CHAIRMEN OF MODERN LANGUAGE DEPARTMENTS, 1951(Proc.)	310
LIST OF MEMBERS.....(Proc.)	199
LIST OF SUBSCRIBING LIBRARIES.....(Proc.)	303
MARCKWARDT, ALBERT H. Report of the Committee on Research Activities.....(Proc.)	109
MLA STYLE SHEET.....(April)	1
POLLOCK, THOMAS CLARK. Report of the Commission on Trends in Education.....(Proc.)	111
POLLOCK, THOMAS CLARK, et al. The English Language in American Education.....(Proc.)	49
PROCEEDINGS OF THE SIXTY-FIFTH ANNUAL MEETING (1950)(Proc.)	131
RECOMMENDATIONS ON SCHOLARLY PUBLISHING.....(April)	32
RESEARCH IN PROGRESS, 1951.....(April)	159
SECRETARY'S REPORT.....(Proc.)	107
TREASURER'S AND TRUSTEES' REPORTS.....(Proc.)	174
WELLEMAYER, J. R., JR. Personnel Survey of the MLA Membership.....(Proc.)	80